

2018



*"If people don't vote, everything stays the same. You can protest until the sky turns yellow or the moon turns blue, and it's not going to change anything if you don't vote."* —**Dolores Huerta**

*"Si la gente no vota, todo permanece igual. Puedes protestar hasta que el cielo se torne amarillo y la luna azul, pero no cambia nada si no votas."* —**Dolores Huerta**

# Lawyers & Collars

PROGRAMA DE FORMACIÓN Y PROTECCIÓN PARA VOTANTES

**FOLLETO CON  
HERRAMIENTAS**

Coordinado conjuntamente por Skinner Leadership Institute y Sojourners, en asociación con Lawyers Committee for Civil Rights Under Law y Brennan Center, y junto con diversas organizaciones religiosas.

## ÍNDICE DE CONTENIDO

- Visión y propósito: "Lawyers and Collars"
- Socios
- Funcionarios electorales estatales en estados clave
- Fechas de las elecciones en Estados Unidos en 2018
- ¿Qué pueden hacer los líderes religiosos para proteger el voto?
- Preguntas frecuentes y páginas web informativas para votar
- ¿Qué está en juego en el 2018? Una llamada multirracial y multirreligiosa a la acción
- Qué pueden y no pueden hacer las iglesias durante actividades electorales a efectos del Servicio de Rentas Internas (IRS)
- Divulgación a través de los medios sociales
- Consejos para llegar a votantes jóvenes

## Socios actuales:

- African Methodist Episcopal
- Presbyterian Church (USA)
- Progressive National Baptist Convention, Inc.
- United Churches of Christ

BRENNAN  
CENTER  
FOR JUSTICE  
at New York University School of Law

LAWYERS' COMMITTEE FOR  
CIVIL RIGHTS  
UNDER LAW

## VISIÓN Y PROPÓSITO

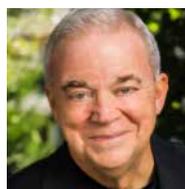
El Programa **Lawyers and Collars** es una labor de protección de votantes sin fines de lucro, no partidista, multirracial y de inspiración religiosa de Sojourners y Skinner Leadership Institute en asociación con organizaciones religiosas y de compromiso a la participación cívica para las **elecciones de mitad de legislatura** de 2018.

En las elecciones de 2016, la restricción, intimidación y supresión de votantes contribuyeron a un descenso significativo de la tasa de participación de votantes de minorías raciales. Después de la decisión de la Corte Suprema en el caso *Condado de Shelby contra Holder* en 2013, es ahora más fácil para los estados adoptar leyes electorales que pueden tener un efecto adverso en las minorías votantes, incluyendo cambios para eliminar lugares de votación, cambiarlos a sitios menos accesibles o reducir sus horas de operación, intensificar los requisitos de identificación del votante y reducir el tiempo de votación anticipada y en domingos –algo popular entre minorías votantes en ciertas regiones.

El propósito del programa Lawyers and Collars es equipar y empoderar a líderes religiosos locales para trabajar conjuntamente con abogados para proteger a ciudadanos vulnerables en los precintos de votación. Juntos, proporcionarán una presencia legal y moral contra la supresión, intimidación y acoso a votantes que se espera que aumente en las elecciones de mitad de legislatura de 2018. Cuando sea posible, esta labor acogerá también la participación de imanes, rabinos y otros líderes religiosos.

Nuestra fe nos enseña que todas las personas han sido creadas a imagen y semejanza de Dios. Proteger el derecho al voto afirma la imagen divina y el valor inherente de todos los hijos de Dios. Nada le quita más valor al estado de derecho y a nuestra preciada democracia como la supresión del voto y el intento de marginalizar y reducir el impacto de los votantes vulnerables.

Muchas congregaciones y comunidades religiosas van a enfocarse en la inscripción y movilización de votantes durante las elecciones de mitad de legislatura de 2018. Sojourners y Skinner Leadership Institute apoyan firmemente estos esfuerzos a la vez que dirigen su atención a *acabar con la supresión de votantes*. Este folleto informativo proporciona a pastores, miembros del clero y otros líderes religiosos consejos, herramientas y recursos básicos para ayudar a las organizaciones religiosas a informar y proteger a los votantes.



Rev. Jim Wallis  
Sojourners



Dr. Barbara Williams-Skinner  
Skinner Leadership Institute

## SOCIOS EN EDUCACIÓN Y PROTECCIÓN DE VOTANTES

El programa Lawyers and Collars cuenta con un número de socios importantes comprometidos a la participación cívica. A continuación se enumeran los socios legales que trabajarán junto al clero en los precintos electorales de ciudadanos vulnerables. Otros socios se unirán a Lawyers and Collars durante el transcurso de la campaña.



- African Methodist Episcopal Church (AME)
- National African American Clergy Network
- National Council of Churches of Christ
- Progressive National Baptist Convention, Inc.
- Presbyterian Church (USA)/Office of Public Witness
- United Church of Christ

El programa Lawyers and Collars equipará y empoderará a pastores, miembros del clero y otros líderes religiosos, trabajando en asociación con abogados especializados en protección electoral y organizaciones comprometidas a la participación cívica, a fin de movilizar a las comunidades religiosas para **informar de los derechos de los votantes y proteger a nuestros ciudadanos más vulnerables** en los lugares de votación y más allá.

## ESTAMOS VIGILANDO

Una actividad esencial del programa Lawyers and Collars para la información y protección de votantes será las reuniones llamadas "Estamos vigilando" con oficiales de elecciones estatales en estados como Alabama, Florida, Miami, Minnesota, Nueva York, Ohio, Pennsylvania y Wisconsin. Estas reuniones tendrán una doble finalidad. Primero, servirán de vehículo estratégico para impulsar a pastores y miembros del clero que lideran coaliciones de campañas locales. Segundo, las reuniones marcarán el comienzo oficial de la fase local de la campaña nacional. Para referencia rápida, a continuación se encuentra una lista de secretarios de estado.

### ALABAMA

**Hon. John Merrill, Secretario de Estado**

[www.sos.Alabama.gov](http://www.sos.Alabama.gov)

[John.Merrill@sos.alabama.gov](mailto:John.Merrill@sos.alabama.gov)

### FLORIDA

**Hon. Ken Detzner, Secretario de Estado**

[SecretaryofState@DOS.MyFlorida.com](mailto:SecretaryofState@DOS.MyFlorida.com)

### MICHIGAN

**Hon. Ruth Johnson, Secretaria de Estado**

[www.michigan.gov/sos](http://www.michigan.gov/sos)

### MINNESOTA

**Hon. Steve Simon, Secretario de Estado**

[www.sos.state.mn.us](http://www.sos.state.mn.us)

[secretary.state@state.mn.us](mailto:secretary.state@state.mn.us)

### NUEVA YORK

**Hon. Rossana Rosado, Secretaria de Estado**

[www.dos.ny.gov](http://www.dos.ny.gov); [INFO@elections.ny.gov](mailto:INFO@elections.ny.gov)

### OHIO

**Hon. John Husted, Secretario de Estado**

<https://www.sos.state.oh.us>

### PENNSYLVANIA

**Hon. Carol Aichele, Secretaria de Estado**

[www.dos.pa.gov](http://www.dos.pa.gov)

### WISCONSIN

**Hon. Doug La Follete, Secretario de Estado**

[statesec@sos.state.wi.us](mailto:statesec@sos.state.wi.us)

**Estamos vigilando** – Estas reuniones se utilizarán para recordar al personal oficial que Lawyers and Collars estará monitoreando el proceso de las elecciones desde principio a fin para asegurar que cada ciudadano pueda ejercer su derecho a votar. También se llevarán a cabo reuniones a nivel de estado, así como sesiones de entrenamiento sobre protección de votantes, durante el período de la campaña.

**Estamos creando una red** – Ayudaremos a construir redes de líderes religiosos en los estados, y trabajaremos con ellos, para solicitar conjuntamente información a los secretarios de estado y a otro personal electoral. También ayudaremos a organizar y equipar estas reuniones, apoyándonos en la información relevante sobre las tendencias y los cambios políticos locales y estatales.

## FECHAS DE LAS ELECCIONES PRIMARIAS ESTATALES DE 2018\*

ESTADO (OBJETIVO)	PRIMARIAS ESTATALES (FECHA DE SEGUNDA VUELTA ELECTORAL)	ESTADO (OBJETIVO)	PRIMARIAS ESTATALES (FECHA DE SEGUNDA VUELTA ELECTORAL)
*Alabama	5 de junio / 17 de julio	Nebraska	15 de mayo
Alaska	21 de agosto	Nevada	12 de junio
Arizona	28 de agosto	New Hampshire	11 de septiembre
Arkansas	22 de mayo / 19 de junio	New Jersey	5 de junio
California	5 de junio	New Mexico	5 de junio
Colorado	26 de junio	*Nueva York	13 de septiembre
Connecticut	14 de agosto	North Carolina	8 de mayo
Delaware	6 de septiembre	North Dakota	12 de junio
*Florida	28 de agosto	*Ohio	8 de mayo
Georgia	22 de mayo / 24 de julio	Oklahoma	26 de junio / 28 de agosto
Hawai	11 de agosto (sábado)	Oregón	15 de mayo
Idaho	15 de mayo	* Pennsylvania	15 de mayo
Illinois	20 de marzo	Rhode Island	12 de septiembre (miércoles)
Indiana	8 de mayo	South Carolina	12 de junio / 26 de junio
Iowa	5 de junio	South Dakota	5 de junio
Kansas	7 de agosto	Tennessee	2 de agosto (jueves)
Kentucky	22 de mayo	Texas	6 de marzo / 22 de mayo
Louisiana	6 de noviembre / 8 de diciembre*	Utah	26 de junio
Maine	12 de junio	Vermont	14 de agosto
Maryland	26 de junio	Virginia	12 de junio
Massachusetts	4 de septiembre	Washington	7 de agosto
*Michigan	7 de agosto	West Virginia	8 de mayo
*Minnesota	14 de agosto	*Wisconsin	14 de agosto
Mississippi	5 de junio / 26 de junio	Wyoming	21 de agosto
Missouri	7 de agosto	* Louisiana tiene las elecciones primarias para los dos partidos el mismo día que el resto del país tiene las elecciones generales. Si fuera necesario, se celebra una segunda vuelta electoral en diciembre. <b>Fuente: National Conference of State Legislatures</b>	
Montana	5 de junio		

## ¿CÓMO PUEDEN LOS LÍDERES RELIGIOSOS PROTEGER EL DERECHO AL VOTO?

- ¿Cuántas personas van a verse privadas de sus derechos electorales en noviembre porque sus precintos han cambiado?
- ¿Cómo van a arreglárselas las personas que dependen de autobuses para ir a sus lugares de votación si han ocurrido tales cambios?
- ¿Tendrán tiempo de ir a un lugar de votación nuevo si están trabajando el día de las elecciones?

### Algunos pasos importantes que todo líder religioso puede dar:

1. Asegurarse que todos sus miembros estén inscritos para votar.
2. Informar a su casa de oración sobre los cambios que haya habido en la identificación requerida para votar, lugares de votación, fechas y derechos.
3. Predicar y enseñar la importancia de votar como una parte esencial de ser discípulos y promover la justicia en su casa de oración.
4. Reclutar a miembros del clero y líderes religiosos para que pasen los días de las elecciones en lugares de votación apoyando y ayudando a los votantes, trabajando codo con codo con abogados.
5. Donde sea posible, las iglesias deberían ayudar a la gente con transporte para ir a los lugares de votación.



Como líderes religiosos, nosotros podemos combatir los intentos de supresión del voto asegurándonos que nuestras congregaciones estén inscritas para votar y proporcionándoles los recursos para encontrar sus lugares de votación correctos. **Asegurémonos que cada voto cuente.**

## ¿QUÉ ESTÁ EN JUEGO? ¿POR QUÉ DEBES VOTAR EN 2018?

¡Las elecciones de mitad de legislatura de 2018 tienen implicaciones de **VIDA O MUERTE** para los estadounidenses vulnerables!

El aumento de la supremacía blanca y la xenofobia y los ataques a los pobres, las personas de color, inmigrantes, musulmanes y judíos convierte la votación en algo urgente para los líderes de conciencia.

Las elecciones tendrán un impacto en: (1) quién recibe recursos de sustento para vivir debido a las decisiones que toma el Congreso y ayudará a sentar la base del debate político previo a las elecciones Presidenciales de 2020; (2) un conteo justo para el Censo de 2020; (3) mayor posibilidad de una redefinición justa de los distritos del congreso; (4) la elección de líderes con integridad moral a nivel nacional y local que estén comprometidos a la justicia racial y económica y al bienestar común.

Las personas de fe juegan un papel importante en ayudar a informar, inspirar, inscribir, proteger y movilizar el voto de los ciudadanos más vulnerables en las elecciones de mitad de legislatura de 2018.

## ¿QUÉ SE PIERDE SI TÚ NO VOTAS?

Acceso asequible a cuidados de salud (Affordable Health Care)  
Protección de los derechos civiles y humanos contra crímenes de odio  
Reforma del sistema penal  
Conteo justo del censo de 2020 = Más dinero para servicios vitales  
Vigilancia policial justa (protección contra la vigilancia policial radicalizada y la violencia policial)  
Asistencia para una alimentación nutritiva – SNAP (Food Stamps)  
Control de armas con sentido común  
Universidades históricamente afroamericanas e instituciones de servicios a minorías  
Reforma migratoria y renovación de DACA (Ley Dream)  
Medicaid  
Medicare  
Protección contra el asalto sexual a mujeres  
Redefinición de distritos  
Seguridad Social  
Respeto a las leyes sobre el derecho al voto  
Y mucho más

Únete a nosotros para proteger la imagen de Dios que se ve asaltada mediante cada acto de supresión del voto y con cada acoso e intimidación de los votantes.

Información de contacto:

[info@lawyersandcollars.org](mailto:info@lawyersandcollars.org) | <http://lawyersandcollars.org/> | Twitter: @lawyersandcollars

## PREGUNTAS FRECUENTES Y PÁGINAS WEB INFORMATIVAS PARA VOTAR

**¿Cómo verifico que estoy inscrito para votar y cómo encuentro el precinto que me corresponde?**

[www.Headcount.org](http://www.Headcount.org); <https://www.vote.org/am-i-registered>  
[AnswerSite.com](http://AnswerSite.com)

**¿Cómo me inscribo para votar por Internet?**

[www.usa.gov](http://www.usa.gov); [www.turbovote.org](http://www.turbovote.org)

**¿A quién llamo si me cuestionan mi derecho a votar?**

1-866-OURVOTE o al 1-866-687-8683

**¿Cómo obtengo información sobre papeletas para votar ausente y para votar con anticipación?**

[www.usa.gov](http://www.usa.gov)

**¿Cómo voto si soy estudiante viviendo lejos de casa?**

[www.brennancenter.org](http://www.brennancenter.org)

**¿Cómo restauro mi derecho a votar si tengo expediente penal?**

[www.brennancenter.org](http://www.brennancenter.org)

**¿Cómo voto si soy miembro del ejército?**

[www.brennancenter.org](http://www.brennancenter.org)

Cada ser humano está hecho a imagen y semejanza de Dios, y la negación del derecho al voto por discriminación racial y el fanatismo intolerante son asaltos brutales a la imagen de Dios en los hijos de Dios.



## QUÉ PUEDEN Y NO PUEDEN HACER LOS LÍDERES RELIGIOSOS DURANTE ACTIVIDADES ELECTORALES

- **SÍ** hablar con la congregación sobre las opiniones de los candidatos respecto a diversos temas.
- **NO** apoyar ni oponerse a candidatos en nombre de la congregación.
- **NO** usar fondos de la congregación para hacer contribuciones financieras a ningún tipo de candidato ni persona que ocupe un cargo oficial público.
- **NO** imponer sus opiniones sobre la congregación. Hay que tener en cuenta que la opinión personal del pastor y sus donaciones personales (si no es en conexión con la congregación) pueden utilizarse a discreción suya, siempre y cuando estas opiniones o apoyos no se impongan a la congregación.
- Como congregación y/o líder religioso individual, **SÍ** llevar a cabo actividades de cabildeo y hacer campaña a favor o en contra de legislación.
- **NO** publicar editoriales de la organización religiosa que apoyen o se opongan a candidatos.
- **SÍ** publicar anuncios publicitarios, siempre y cuando se pague la tarifa regular... **NO** publicar anuncios como donación.
- **SÍ** publicar noticias sobre campañas. La congregación debe estar informada lo mejor posible.
- **SÍ** alquilar instalaciones de la organización religiosa (por ejemplo cocinas, instalaciones atléticas, salas comunitarias y de reunión) para actividades políticas. SE DEBEN pagar las tarifas regulares.
- **SÍ** proporcionar alquiler de listas de miembros a tarifas regulares.
- **SÍ** permitir a candidatos que se presenten en eventos/servicios de la organización.
- **NO** distribuir materiales escritos sobre la campaña de ningún candidato de parte de la congregación; sin embargo, el líder religioso individual sí puede hacerlo.
- **SÍ** distribuir encuestas y/o historial de cómo han votado personas que ocupen un cargo oficial público.
- **NO** pagar por la asistencia de un candidato u oficial público a un caucus o convención del partido político. Aunque las congregaciones **NO PUEDEN** pagar por esto, el líder religioso **SÍ PUEDE** hacerlo de manera individual.
- **SÍ** participar en la inscripción e identificación no partidista de votantes. Estas actividades **NO PUEDEN** estar afiliadas a un partido político. **SÍ** proporcionar información no partidista para votantes, la cual **NO PUEDE** estar afiliada con un partido político. **NO** hacer contribuciones como congregación a comités de acción política. Pero el líder religioso **SÍ** puede hacerlo individualmente y en nombre propio.
- **SÍ** usar la furgoneta o autobús de la organización para transporte a los lugares de votación. **NO** se pueden usar para anunciar a candidatos ni se pueden permitir conversaciones con los candidatos en la furgoneta o autobús.

## 10 CONSEJOS DIGITALES PARA LLEGAR A VOTANTES JÓVENES

1. Haz un anuncio solicitando profesionales de informática y/o jóvenes para reunirse con el líder religioso o persona designada después del servicio.
2. Habla de la importancia del evento "Turnout Sunday" (Presentarse el domingo) con los conocedores de informática y los jóvenes; explica cómo quieres que esta comunidad se involucre en esta importante labor.
3. Si tienes personal encargado de la parte digital de la organización, diles que creen posts y tweets sobre Lawyers and Collars.
4. Solicita que la congregación anuncie mediante posts y/o tweets la información sobre "Turnout Sunday" en sus cuentas personales de medios sociales.
5. Imprime artículos y mensajes en el boletín informativo de la iglesia sobre "Turnout Sunday".
6. Crea una "campaña de citas"; pídeles a los jóvenes que pongan posts y tweets de citas famosas sobre la importancia de votar en Instagram.
7. Publica en tus medios sociales grabaciones de audio de miembros que hayan sufrido discriminación hablando de la importancia de votar.
8. Permite a los jóvenes que envíen tweets en horas específicas durante el servicio religioso para enviar información sobre "Turnout Sunday".
9. Recompensa al joven que reciba el mayor número de retweets, de nuevos amigos o de seguidores como resultado de "Turnout Sunday".
10. Nombra a un **Joven Embajador Digital** que, desde el púlpito, explique cómo hacer posts, tweets y enviar mensajes para la libertad.



## HERRAMIENTAS PARA LOS MEDIOS SOCIALES

#LawyersandCollars #EveryVoteCounts



### MUESTRAS DE POSTS EN TWEETER

- Nuestros antepasados murieron por nuestro derecho a votar. No lo des por sentado.  
**#LawyersandCollars #EveryVoteCounts**
- Nuestra nación se ha vuelto más diversa. Esto es algo que se debería celebrar.  
**#LawyersandCollars #EveryVoteCounts**
- La imagen de Dios no debe ser mermada en ninguno de los hijos de Dios mediante la intimidación o supresión del voto.  
**#LawyersandCollars #EveryVoteCounts**
- Los tiroteos de la policía contra personas de color no terminarán si no votas.  
**#LawyersandCollars #EveryVoteCounts**
- La propagación de la supremacía blanca y el privilegio blanco se para cuando votamos por líderes con una alta conciencia moral.  
**#LawyersandCollars #EveryVoteCounts**
- ¡Tienes la libertad de votar! Protégela.  
**#LawyersandCollars**
- Los afroamericanos y otros grupos minoritarios TODAVÍA se enfrentan a opresión y discriminación.  
**#LawyersandCollars**
- Estamos en 2018: Es hora de que se nos trate a todos con IGUALDAD. La discriminación debe quedarse en la HISTORIA.  
**#LawyersandCollars**
- "Votar es la lengua de la democracia estadounidense: Si tú no votas, no cuentas". Hagamos que todos cuenten.  
**#LawyersandCollars**
- Protejamos las vidas de nuestra Juventud.  
**#LawyersandCollars #EveryVoteCounts**



### MUESTRAS DE POSTS EN FACEBOOK

- Conoce las fechas de votación anticipada de tu estado. Visita [www.iwillvote.com](http://www.iwillvote.com) para ver cuándo y dónde puedes votar.  
**#LawyersandCollars**
- Lawyers and Collars pone a abogados que defienden el derecho legal al voto y a líderes religiosos que aseguran el derecho moral al voto en precintos electorales de ciudadanos vulnerables para proteger su voto. **#LawyersandCollars**
- Asuntos importantes como el derecho al voto, reforma de la justicia penal, migración, protección contra la brutalidad policial, renovación de DACA, y programas para el sustento de la vida de ciudadanos de bajos ingresos, no serán protegidos si todos los que tienen derecho a votar no votan. **#LawyersandCollars**
- Hemos avanzado mucho desde los años aterradores de los 1960 pero todavía nos queda mucho más por avanzar, ya que el fanatismo intolerante sigue levantando su fea cabeza. Tenemos que estar vigilantes para evitar regresar a esos días cuando a un individuo se le juzgaba por el color de su piel en vez de por su carácter. **#LawyersandCollars**

## RECURSOS ADICIONALES SOBRE LA PROTECCIÓN DEL VOTO

A continuación se encuentra una lista de organizaciones con las que asociarse para eventos locales sobre el derecho al voto. Son organizaciones que han apoyado esta causa informando y empoderando a comunidades sobre el derecho al voto, la protección de los votantes y los derechos civiles y humanos.

- AFL-CIO – [www.aflcio.org](http://www.aflcio.org)
- American Civil Liberties Union – [www.aclu.org](http://www.aclu.org)
- Brennan Center for Justice - [www.BrennanCenter.org](http://www.BrennanCenter.org)
- Common Cause - [www.commoncause.org/](http://www.commoncause.org/)
- Demos - [www.demos.org/](http://www.demos.org/)
- Fair Elections Legal Network - [www.fairelectionsnetwork.com/](http://www.fairelectionsnetwork.com/)
- Hip Hop Caucus - [www.hiphopcaucus.org/](http://www.hiphopcaucus.org/)
- Lawyers Committee on Civil Rights – [www.lawyerscommittee.org](http://www.lawyerscommittee.org)
- League of Women’s Voters - [www.lwv.org/](http://www.lwv.org/)
- National Bar Association - [www.nationalbar.org/](http://www.nationalbar.org/)
- National Action Network – [www.nationalactionnetwork.net/](http://www.nationalactionnetwork.net/)
- NAACP Legal Defense Fund - [www.naacpldf.org/](http://www.naacpldf.org/)
- NAACP – [www.naacpnet.org](http://www.naacpnet.org)
- National Coalition on Black Civic Participation – [www.ncbcp.org/](http://www.ncbcp.org/)
- People for the American Way – [www.pfaw.org](http://www.pfaw.org)
- Project Vote – [www.projectvote.org/](http://www.projectvote.org/)
- Rainbow Push Coalition - [www.rainbowpush.org/](http://www.rainbowpush.org/)
- Skinner Leadership Institute - [www.skinnerleadership.org](http://www.skinnerleadership.org)
- Sojourners - [www.Sojo.net](http://www.Sojo.net)
- The Advancement Project - [www.advancementproject.org/](http://www.advancementproject.org/)
- The Leadership Conference on Civil and Human Rights - [www.civilrights.org](http://www.civilrights.org)

Nuestra nación se encuentra actualmente en una **crisis moral y política** donde las vidas de nuestros ciudadanos más vulnerables –personas de bajos ingresos, inmigrantes, refugiados, y personas de color– están siendo aún más marginalizados.